

HYi fY`A]YhYb`Ui Z`@Ub[Ycc[.
Gd]hnYb fY]hYf`i b hYf`XYb`c ghZf]Yg]gWYb
=bgY`b

„ VYfXi fW gW b]h]WY`A]YhYb`Ui Z`XYb`c ghZf]Yg]gWYb` =bgY`b
ØVYfhfY ZYb`UbXYgk Y]hY`i bX`Vi bXYgk Y]hY
8i fW gW b]h]hgk YfhY`Yf\YV`]W "

< c \ Y `A]Yhd fY]gY`Ui Z`c ghZf]Yg]gWYb` =bgY`b .
9]b`6`]W_`Ui Z`X]Y`U_hi Y``Y`G]hi Uh]cb

8]Y`c ghZf]Yg]gWYb` =bgY`b`ghY`Yb`U_hi Y``]a` : c_i gžk Ybb`Yg`i a
A]Yhd fY]gY`[Y`h"@Ui h`XYa`NYbgi g`&\$&`\UVYb`X]Y`6Yk c`bYf
X]YgYf`VY`]YVhYb`i f`Ui Vgn]Y`Y`a`]h`ØVYfXi fW gW b]h]WYb
BYhnc`U`ha]YhYb`ni`_`Åa`dZYb``8]YgY`9bhk]W_`i b[`k]fZi: fU[Yb`ni`f
K c`b]g]hi Uh]cb`]b`X]YgYf`Y]bn][Ufh][Yb`FY[]cb`Ui Z`

A]Yhd fY]gY`]a` `J Yf[`Y]W

8]Y`Xi fW gW b]h]WYb`BYhnc`U`ha]YhYb`Ui Z`XYb`c ghZf]Yg]gWYb
=bgY`b`ØVYfghY][Yb`b]W`h`bi f`X]Y`K YfhY`B]YXYfgUW`gYbgž`gcbXYfb
`]Y[Yb`Ui W`ØVYf`XYa`Vi bXYgk Y]hYb`8i fW gW b]h]`K`Å`fYbX`]b
B]YXYfgUW`gYb`XYf`8i fW gW b]h]VY`*ž) *`9i fc`dfc`E`i UXfUha`YhYf
`]Y[hž`YfZUggYb`X]Y`8UhYb`XYf`=bgY`b`XYi h]W` \`Ø`YfY`NU`Yb`
=bgVYgcbXYfY`X]Y`=bgY``@Ub[Ycc[`gh]W`h`Yfj`cf`i bX`YffY]W`h`Y]bYb
VYa`Yf`Ybgk YfhYb`K`Yfhj`cb`%\$ž+) `9i fc`dfc`E`i UXfUha`YhYf`

8]Y` =bgY`b`]a` `8YhU]`

9]b`XYhU]``]YfhYf`6`]W_`Ui Z`X]Y`A]Yhd fY]gY`nY][hž`XUgg`b]W`h`bi f
@Ub[Ycc[`Y]bY`5i gbU`a`Y`V]XYh``5i W`Gd]Y`Yfcc[`i bX

BcfXYfbYm'g]bX'a]h%\$ž)) '9i fc'i bX'%'ž) ' '9i fc'dfc
E i UXfUha YhYf'YVYbZU`g'ghUf_VYhfcZYb" 'ž]gh'Zc`[h'a]h%\$ž%-
9i fcž'k À\YbX'K Ub[Yfcc[Yž'6cf_i a 'i bX'6U'hfi a 'a]h'- ž) - '9i fcž
, ž+('9i fc'i bX', ž + '9i fc'bcW']a a Yf'cVYf\U'V'XYf'K YfhY']b
j]Y'Yb'UbXYfYb'HY'Yb'8Yi hgW'UbXg`Y[Yb"

K Ug'VYXYi hYh'XUg'ZØf'X]Y'K c\bg]hi Uh]cb3

8]Y'\c\Yb'A]YhdfY]gY'Ui ZXYb' ðgY'b'_ØbbYb'i bhYfgW]YX`]WY
5i gk]f_i b[Yb'\UVYb" '5bk c\byf'i bX'dchYbn]Y`Y'A]YhYfž'XUfi bhYf
cZi: Ua]`Yb'i bX'5fVY]hbY\ a Yf']b'XYf'Hci f]ga i gVfUbWYž'Z]bXYb
Yg'ni bY\ a YbX'gWk]Yf][ž'VYnU\`VUfYb'K c\bfUi a 'ni 'Z]bXYb"
6YgcbXYfg'ZØf'Øb[YfY'A YbgWYb'_Ubb'X]Yg'Y]bY'[fc» Y'<ØfXY
XUfghY`Ybž'XYbb'X]Y'Z]bUbn]Y`Y'6Y'Ughi b['Xi fW'\c\Y'A]YhYb
_ØbbhY'g]Y'XUni 'Vf]b[Ybž']b'UbXYfY'FY[]cbYb'a]h'b]YXf][YfYb
@VYb'g\U`hi b[g_cghYb'ni 'n]Y\Yb"

F Y[]cbU`Y'J Yf[`Y]WY

æ ; Y[YbgUhn'XUni 'ghY\Yb'Y]b][Y'@UbX_fY]gY']b'B]YXYfgUW'gYbž
k]Y'<c`na]bXYb'i bX'@W'ck !8UbbYbVYf[ž'k c'X]Y
Xi fW'gW'b]h]WYb'B Yhrc_U`ha]YhYb'VY]'(ž) * '9i fc'i bX'(ž+) '9i fc
dfc'E i UXfUha YhYf`Y[Yb" '8Ug'j YfXYi h]W'hž'k]Y'i bhYfgW]YX`]W
X]Y'G]hi Uh]cb']bbYf\U'V'XYg'6i bXYg'UbXYg']gh'i bX'\YVh'X]Y
Bchk YbX][_Y]h'\Yfj cfž'a U» [YgW'bY]XYfhY'@Øgi b[Yb'ni 'Z]bXYbž
i a 'XYb'i bhYfgW]YX`]WYb'5bZcfXYfi b[Yb'XYf'FY[]cb'[YfYW'h'ni
k YfXYb"

NYbgi g'&\$&&'i bX'gY]bY'6YXYi hi b[

8]Y'9f\YVi b['XYg'NYbgi g'&\$&&ž'Ub'XYf', '\$'\$'\$'\$'DYfgcbYb'i bX
&ž) 'A]`]cbYb'K c\bi b[gY][YbhØa Yf']b'B]YXYfgUW'gYb
hY][Ybca a Yb'\UVYbž'ZØ\fh'ni 'Y]bYf'VYggYfYb'8UhYbVUg]g'ZØf
_ØbZ][Y'9bhgWY]Xi b[Yb']b'XYf'GhUXhd`Ubi b['i bX
K c\bfUi a dc`]h]_ " '8]Yg'_ØbbhY`Ub[Zf]gh]['Ui W'ni 'Y]bYf
J YfVYggYfi b['XYf'K c\bg]hi Uh]cb'Ui Z'XYb'cghZf]Yg]gWYb' ðgY'b
VY]hfU[Yb"

8]Y'9bhk]W_`i b[Yb`Ui Z'XYb`cghZf]Yg]gW\Yb`ϕgY`b`nY][Yb`Y]ba U`
a Y\řž`k]Y`k]W h][`Yg`]ghž`VYnU\`VUfYb`K c\bfUi a `ni `g]W\Yfbž`i a
X]Y`5hhfU_h]j]h`h`XYf`FY[]cb`ZØf`U`Y`ni `VYk U\fYb``5i W`k Ybb`X]Y
ϕgY`b`U`g`i f`Ui Vgn]Y`Y`Y]bY`\cW\dfY]g][Y`5hhfU_h]j]h`h`\UVYbž
XØfZYb`X]Y`6YXØfZb]ggY`XYf`Ubg`Àgg][Yb`6Yj Ò`_Yfi b[`b]W h
j YfbUW`Àgg][h`k YfXYb`

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY